



## I BETJENINGSVEJLEDNING / SIKKERHEDSANVISNINGER

**TIL E-BIKE VISION BATTERI, KOMPATIBEL MED**

**GAZELLE INNERGY (PURE / XT / ORANGE / CHAMONIX / FUENTE / BALANCE / MISS GRACE)  
DRIVSYSTEM MED 36 V**

### Effektdata

10.4 Ah / 378 Wh batteri udførsel til bagagebærer

13.6 Ah / 490 Wh batteri udførsel til bagagebærer

11.4 Ah / 416 Wh batteri udførsel til bagagebærer



382.4 x 121.4 x 71.5 mm

# INDHOLD

Indledning.....	3
Ansvarsfraskrivelse .....	3
Garanti .....	3
CE-overensstemmelseserklæring .....	4
Produktvarianter og tekniske data .....	4
Pleje og opbevaring .....	4
Tilbehør.....	4
Generelle sikkerhedsanvisninger til E-Bike Vision Batteri .....	5
Sikkerhedsanvisninger til opladning af E-Bike Vision Batteri .....	6
Opladningen .....	7
Opladningstider .....	8
Brug af batteriet .....	8
Lys/baglys .....	9
Vedligeholdelse .....	9
Fejlsøgning.....	9
Genbrug .....	10



**Akku Vision GmbH**  
Industriestraße-West 6  
D-63808 Haibach

Telefon: +49 (0) 6021 3289288  
E-mail: [info@akkuvision.de](mailto:info@akkuvision.de)  
Web: [www.akkuvision.de](http://www.akkuvision.de)

E-Bike Vision er et indregistreret mærke fra Akku Vision GmbH

# LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT FØR BRUG!

Denne vejledning er en bestanddel af produktet. Den indeholder vigtige informationer og sikkerhedsanvisninger. Den skal derfor altid opbevares let tilgængeligt og videregives, hvis produktet gives videre til tredjemand.

## Indledning

Vi er glade for, at du har valgt et lithiumbatteri fra vores sortiment.

Brug venligst et øjeblik på at læse denne vejledning grundigt igennem. Den indeholder detaljerede informationer om håndteringen af batteriet, dets funktion og pleje samt håndteringen af opladerne fra E-Bike Vision.

Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du henvende dig til en autoriseret forhandler eller kontakte os via kontaktformularen på vores hjemmeside.

Vi håber, du får meget glæde af din nye E-Bike Vision Batteri og takker for din tillid.

## Dit team Akku Vision

## Ansvarsfraskrivelse

Akku Vision GmbH hæfter ikke for tab, skader eller omkostninger, som opstår som følge af forkert anvendelse og drift af produktet eller hænger sammen hermed.

Forpligtelse til erstatning uanset retlige årsager er begrænset til fakturaværdien af de E-Bike Vision produkter, der er direkte involveret i den skadevoldende hændelse, såfremt det lovmæssigt er tilladt. Dette gælder ikke, hvis der foreligger en hæftelse ifølge ufravigelige lovmæssige regler på grund af forsætlighed eller grov uagtsomhed.

Akku Vision GmbH giver på grund af de forskellige salgskanaler endvidere ingen garanti for fuldstændigheden og rigtigheden af de bilag, der er vedlagt batteriet.

## Garanti

Ud over den lovmæssigt gældende garanti giver vi 24 måneders garanti på vore batteriprodukter. Hvis den 24-måneders garanti gøres gældende, skal der altid forelægges dokumentation for købet.

Henvend dig i garantitilfælde til den forhandler, hvor du har købt produktet.

Udelukket fra garantien er fejlfunktioner, som er forårsaget af:

- usagkyndig drift, f.eks. overophedning, forkert tilslutning, kortslutning eller forkert poling, neddykning i vand, rengøring med højtryks- eller damprenser, dybdeafledning eller nedfald
- anvendelse af tilbehør, der ikke er godkendt af Akku Vision GmbH
- utilsigtet eller tilsigtet beskadigelse
- defekter på grund af normalt slid
- drift uden for de tekniske specifikationer
- skader, som ikke opstår direkte på det batteri, som vi garanterer for
- smøring af kontakterne med kontaktspray, smøremidler eller lignende
- ændringer/modifikationer/reparationer/ombygninger/indbygninger eller opjusteringer, som ikke er udført af et Akku Vision service-værksted → brug kun vores service til reparationer
- optiske beskadigelser, som ikke har nogen funktionel skade, eller som kan afhjælpes ved rensning
- omkostninger til lånebatterier

**Garantikravet bortfalder, hvis batteriets effektskilt fjernes!**

## CE-overensstemmelseserklæring

Vurderingen af batteriet er sket iht. europæiske harmoniserede retningslinjer. Du har derfor fået et produkt, som med hensyn til konstruktion opfylder EU's beskyttelsesmål for sikker drift af batterierne. Den udførlige CE-overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos vores service.



## Produktvarianter og tekniske data

Betegnelse	Kapacitet	Position	Vægt	Varenr.
E-Bike Vision Batteri kompatibel med Gazelle* Innergy drivsystem	10.4 Ah / 378 Wh	Bagagebærer		-
	13.6 Ah / 490 Wh	Bagagebærer		-
	11.4 Ah / 416 Wh	Bagagebærer	~ 2.5 kg	10030
Nominal spænding	36 V			
Driftstemperatur	-10 til 60 °C			
Ladetemperatur	0 til 45 °C			
Opbevaringstemperatur	< 17 °C			
Beskyttelsestype	støv- og sprøjtevandsbeskyttet			

## Pleje og opbevaring

- Til rengøring af batteriet må der kun anvendes en blød klud og lidt vand eller et neutralt rengøringsmiddel.
- Rengør aldrig med højtryksspuler eller damprenser!
- Dyp aldrig ned i væske!
- Anvend ikke rengøringsmidler som benzin, alkohol eller andre væsker.
- Stærke rengøringsmidler kan føre til opløsning af lakeringen, misfarvning, deformation, ridser eller lignende defekter.
- Opbevar så vidt muligt batteriet ved stuetemperatur (18° til 23° C).
- Hvis batteriet ikke skal benyttes i længere tid, skal det opbevares ved temperaturer omkring 17° C.
- Luftfugtighed i området fra 0 til 80%.
- Optimal ladetilstand, hvis batteriet ikke anvendes i længere tid, er ca. 70% af den opladede kapacitet.
- Kontroller ladeniveauet regelmæssigt, hvis batteriet ikke bruges i længere tid, og lad i givet fald batteriet op!

## Tilbehør

Betegnelse	Vægt	Varenr.
6 A hurtig oplader	~ 630 g	10070
4 A oplader	~ 560 g	10071
2 A biloplader	~ 375 g	10076

## Generelle sikkerhedsanvisninger til E-Bike Vision Batteri

Læs venligst denne vejledning grundigt igennem. Overhold de deri anførte sikkerhedsanvisninger!

- E-Bike Vision Batterier er ikke legetøj. Opbevares utilgængeligt for børn!
- Undlad at foretage ændringer på batteriet. Vi gør særligt opmærksom på, at batteriet ikke må åbnes eller modificeres, da dette medfører bortfald af garantikrav.
- Forkert behandling (opvarmning, f.eks. ved direkte sollys eller opbevaring på varmelegemer, åben ild, neddypning i vand, rengøring med højtryks-, damprenser, kortslutning, overladning, dybdeladning, forkert poling, nedfald) eller omstændigheder, som fører til en ikke reglementeret drift, kan føre til skader på mennesker og/eller antænding af batteriet.
- E-Bike Vision Batterier er produkter, hvorfra der under normale og forventelige rimelige anvendelsesbetingelser ikke kan ske udledning af stoffer.
- Hvis der alligevel kommer væsker eller gasser ud af batteriet, skal man undgå enhver kontakt med batteriet og ikke indånde disse gasser!  
I tilfælde af tilfældig kontakt vaskes de pågældende steder på huden med vand.
- I tilfælde af forbrændinger, ved kontakt med øjnene med disse væsker eller ved irritation af luftvejene søges lægehjælp!
- I ekstreme tilfælde skal batteriet så vidt muligt forsegles lufttæt, og der tilsættes tørt sand, kridtpulver (CaCO<sub>3</sub>) eller vermiculit.
- Beskadigede batterier eller opladere må ikke anvendes. Henvend dig i tvivlstilfælde til din forhandler.
- Batteri og/eller oplader må ikke anvendes til andre formål.
- Må kun anvendes i de dertil beregnede elcykler.
- Anvend kun opladere, der er beregnet hertil!
- Kontakter må ikke behandles med smøremidler, med kontaktspray eller lignende!
- Batteriholderen på elcyklen skal være tør og uden snavs, når kontakten sættes i!
- Afdækninger af oplader-/afladerbøsninger skal omgående erstattes, hvis de tabes/beskadiges, ellers bortfalder garantien.

→ Kun således har du den maksimale sikkerhed!

## Sikkerhedsanvisninger til opladning af E-Bike Vision Batteri

### Ved opladning bedes følgende iagttaget:

- Opladeren må kun tilsluttes til de egnede spændingskilder.
- Der må ikke oplades bly-, NiCd-, NiMh- eller primærceller!
- Opladeren må kun anvendes med de pågældende E-Bike Vision Batteri fra firmaet Akku Vision!
- Hvis opladeren ikke skal bruges i længere tid, skal spændingsforsyningen til opladeren tages fra, og tilsluttede batterier kobles fra.
- Opladningstiden varierer alt efter batteriets kapacitet og opladertype.
- Batteriet må ikke oplades ved temperaturer under 0° C og over 45° C. Batteriets styresystem vil i så fald forhindre opladningen.
- Oplad kun E-Bike Vision Batteri under opsyn og på et ikke brandbart, rent underlag (både batteri og oplader).
- Opladeren er beregnet til brug i ventilerede, tørre og støvfri omgivelser. Må under ingen omstændigheder udsættes for regn eller voldsom varme. Sørg for tilstrækkelig luftcirkulation.
- Dæk ikke oplader og batterier til.
- Sørg for at stik og bøsninger på opladeren ikke er fugtige eller snavsede.
- Tag ikke fat i net- og opladerstik med våde hænder.
- Forsøg ikke at skille opladeren ad eller at ændre den.
- Inden opladeren tilsluttes til elnettet, skal det kontrolleres, om den eksisterende netspænding stemmer overens med opladerens tilslutningsspænding.  
Opladerens tilslutningsspænding er anført på typeskiltet på opladerens bagside.
- En oplader med beskadiget netstik eller netkabel må ikke tilsluttes til det elektriske net og skal omgående erstattes eller repareres af Akku Vision service-værkstedet.
- Indtrængen af vand eller fugt i opladeren skal ubetinget undgås. Hvis der alligevel er trængt vand ind, kobles strømmen fra (sikringskassen), opladeren tages straks fra strømmen og skal kontrolleres af Akku Vision service-værkstedet.
- Ved pludselige temperaturskift fra koldt til varmt kan der dannes kondensvand i opladeren. I så tilfælde skal man vente med at slutte opladeren til strømmen, til den har nået temperaturen i det varme rum. Dette undgås bedst, hvis opladeren opbevares der, hvor den skal bruges.

Til at sikre maksimal levetid for batteriet skal det kun oplades ved temperaturer fra 10° til 30° C.

## Opladningen

Opladning afmonteret fra cyklen startes ved at lukke låsen op, således kan batteriet tages ud som vanligt og f.eks. oplades i din lejlighed eller garage, mens du er til stede.

Slå motorsystemet fra og vent til dioderne på batteriet er slukket. Lås nu låsen op med nøglen.

Vær dog opmærksom på at batteriet før opladningen skal aktiveres via kapacitetstasten. Kapacitetsdisplayet sidder foran til venstre på batteriet.

### Start opladningen med den originale netdel

**Forbind først netdelen med batteriet, så netdelen med stikdåsen!**

1. **Stik det 3-polede opladerstik på den originale netdel ind i batteriet.**  
Opladerbøsningen sidder på den venstre side af batteriet.
2. **Forbind nu netdelen med netspændingen.**
3. Opladningen starter. Dioden på batteriet, som viser til den øjeblikkelige ladningstilstand, begynder at blinke.

### Start opladningen med E-Bike Vision opladeren

1. Forbind opladeren med elnettet.
2. Tænd opladeren og vent til den grønne diode blinker langsomt.
3. Stik nu opladerstikket ind i batteriet.
4. I batteriets opladerbøsning og i opladerens opladerstik er der føringsnoter, som forhindrer, at opladerstikket kan stikkes forkert ind. Drej med let tryk opladerstikket ind i opladerbøsningen til venstre eller højre, til opladerstikket sidder i den rigtige position. Dette kan mærkes ved, at det går i hak. Nu skulle opladerstikket med et let tryk kunne føres ind i opladerbøsningen.  
Forsøg ikke at trykke opladerstikket ind i opladerbøsningen med vold, da dette kan beskadige batteriet eller opladeren.
5. Opladningen starter. Dioden på batteriet, som viser til den øjeblikkelige ladningstilstand, begynder at blinke.
6. **Hvis opladningen ikke starter med det samme, aktiveres kapacitetstasten på batteriet til kontrol. Vent til kapacitetsdisplayet lyser op.**

**Under opladningen vises kapaciteten ved, at dioderne på batteriet lyser og blinker som følger:**

Diode 1 blinker:	0 – 19 % opladet kapacitet
Diode 1 lyser, og diode 2 blinker:	20 – 39 % opladet kapacitet
Diode 1,2 lyser, og diode 3 blinker:	40 – 59 % opladet kapacitet
Diode 1,2,3 lyser, og diode 4 blinker:	60 – 79 % opladet kapacitet
Diode 1,2,3,4 lyser, og diode 5 blinker:	80 – 96 % opladet kapacitet
Diode 1,2,3,4 og 5 lyser:	>= 97 % opladet kapacitet

### Afslutning af opladningen

- Til at afslutte opladningen slukkes opladeren, og stikket trækkes ud af batteriet, afdækningerne af opladerbøsningen i batteriet fastgøres igen, og opladerens netstik trækkes ud af stikdåsen.
- Hvis batteriet er blevet opladt monteret på elcyklen, skal der slukkes og tændes igen for motorsystemet, så motorsystemet kan nyberegne rækkevidden.

**Opladningen med den originale oplader er afsluttet, når alle dioder på batteriet lyser permanent.**

**Med E-Bike Vision opladeren er opladningen afsluttet, når alle dioder på batteriet lyser permanent.**

## Opladningstider

E-Bike Vision Batteri	Kapacitet	6A hurtig oplader	4A oplader	2A biloplader
Kompatibel med Gazelle* Innergy	10.4 Ah	~ 2.2 h	~ 3.1 h	~ 5.7 h
	13.6 Ah	~ 2.8 h	~ 3.9 h	~ 7.3 h
	11.4 Ah	~ 2.4 h	~ 3.3 h	~ 6.2 h

## Brug af batteriet

**OBS:** Til brug i en Pedelec med Innergy XT/Orange motorsystem skal din forhandler parre batteriet med dit motorsystem. Spørg din forhandler, han gør det gerne for dig!

Følg venligst de ovenfor anførte sikkerhedsanvisninger ved anvendelsen af E-Bike Vision Batteri.

E-Bike Vision Batteri går automatisk over i det såkaldte sleep modus efter ca. 3 sekunder, hvis den ikke bruges (hvis den ikke er installeret i elcyklen) for at holde selvafladningen så lille som muligt.

Ligeledes sker frakoblingen af motorsystemet (ved hjælp af batteriet) efter ca. 10 minutter, hvis elcyklen ikke anvendes. I denne forbindelse er det uden betydning, om lyset på din elcykel er aktiveret eller ej!

Sørg for at batteriet sidder korrekt, når det sættes i, inden det sættes ind i låsen. Ellers kan der ske beskadigelser på batterihuset!

Før hver brug af E-Bike Vision Batteri skal den aktiveres ved at trykke på kapacitetstasten.

Aktiver ikke kapacitetstasten flere gange efter hinanden, derved aktiveres og deaktiveres batteriet igen.

Den nye E-Bike Vision Batteri er monteret korrekt på elcyklen og låst fast med låsen (glem ikke at trække nøglen ud!). Så kobles motorsystemet til via kapacitetstasten på batteriet eller via Tænd/Sluk kontakten på displayet. Motorsystemet læser nu den aktuelle kapacitet ud fra batteriet, og motoren beregner på grundlag af din hidtidige køreprofil en ca. restrækkevidde. Batteriet har ingen indflydelse på motorsystemets beregning af rækkevidde.

**Kapaciteten i drift vises som følger:**

Diode 1 blinker:	0 – 16 % opladet kapacitet
Diode 1 lyser:	17 – 33 % opladet kapacitet
Diode 1 og 2 lyser:	34 – 50 % opladet kapacitet
Diode 1,2 og 3 lyser:	51 – 67 % opladet kapacitet
Diode 1,2,3 og 4 lyser:	68 – 83 % opladet kapacitet
Diode 1,2,3,4 og 5 lyser:	>= 84 % opladet kapacitet

**Tag ikke batteriet ud af elcyklen, så længe motorsystemet er aktiveret. Slå først dette fra!**

Den nye E-Bike Vision Batteri har den nyeste og mest sikre batteristyringssystemsteknik til at beskytte dig og sig selv mod fejlbetjening. Inden cellerne i batteriet ville blive dybdeladet, kobler batteriet motoren i drevet fra. Der er dog tilstrækkelig effekt tilbage i batteriet til at køre sikkert hjem med tændt lys, hvis du bruger belysningen via motorbatteriet.



## Lys/baglys

Baglyset tændes som sædvanligt via cykeldisplayet. Batteriet har altid tilstrækkelig effekt til at garantere, at der er lys på cyklen på hjemturen, også efter at motorunderstøttelsen er blevet koblet fra på grund af for lav batterispænding.

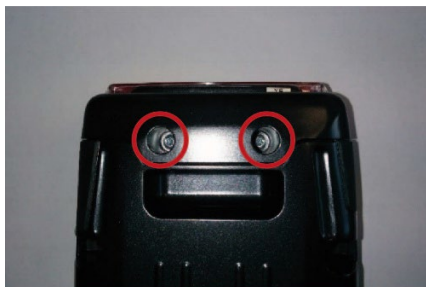
Hvis baglyset skulle blive defekt, kan du selv skifte det eller få det skiftet hos din forhandler.

Baglys kan købes hos en autoriseret forhandler.

Denne kan bestille det direkte hos os!

Til udskiftningen skal du bruge en torx T15 skrueudrejer og lidt håndværkermæssig snilde.

Tag batteriet ud af cyklen og vent mindst 1 time for at være sikker på, at det er i deep-sleep modus.



Fjern afdækningen på baglyset ved at fjerne begge skruer.



Fjern herefter begge skruer, som baglyset er fastgjort med til afdækningen.



Til sidst trækkes ledningen af baglyset. Træk altid direkte i kontakten. Træk ikke i ledningerne!

Til montering af det nye baglys går der frem i omvendt rækkefølge.

Ved tilslutning af forsyningsledningen på baglygten skal polariteten iagttages. Denne er påtrykt på baglygten. Idet det røde kabel skal forbindes med baglysets + pol og det sorte kabel med baglysets - pol!

## Vedligeholdelse

Levetiden for din E-Bike Vision Batteri afhænger af, hvordan den vedligeholdes. Udnyt aldrig batteriets kapacitet fuldt ud, brug det dog regelmæssigt og opbevar det ved ca. 17°C. Således vil batteriets levetid forlænges.

Når batteriet bliver ældre, vil det dog alligevel med tiden miste kapacitet.

Prøv ikke selv at opfriske eller udskifte cellerne!

Kontakt vores service. Her kan vi vurdere og erstatte enkelte komponenter også uden for garantiperioden.

En væsentlig forkortet driftstid efter fuld opladning tyder dog på, at batteriet er opbrugt. Så skal det udskiftes!

## Fejlsøgning

Hvis det sker, at motorsystemet ikke kan startes, skal det kontrolleres, at kontakterne på afladningsbøsningerne er frie, rene, lige og ubeskadiget, og at der er en sikker kontakt mellem batteri og konnektorboks!

Hvis motorsystemet stadig ikke kan aktiveres, skal man forsøge at oplade batteriet.

Hvis opladningen ikke starter, kontrolleres at opladerstikket på opladeren er tilsluttet korrekt.

Test batteriet ved at trykke på kapacitetstasten.

Er netkablet sluttet rigtigt til, og er der strøm på stikdåsen?

Er batteriet beskadiget, defekt, eller kommer der væsker eller lugt ud? Anvend ikke E-Bike Vision Batteri og henvend dig til forhandleren eller vores serviceafdeling!

## Genbrug

Bortskaf ikke lithiumbatterier med almindeligt affald!! Indlever defekte eller opbrugte batterier til salgsstedet for batterier eller til de kommunale steder for specialaffald. Aflever batterierne i afladet stand. Sørg desuden for kortslutningssikkerhed ved at klæbe kontakterne til. Med faglig korrekt bortskaffelse af batterier yder du dit bidrag til miljøbeskyttelse.

